

Fecha de inicio: 16/11/06

Web Publisher Category: ESCR

Text in red are comments for translators – please do not translate these, but leave (in English) in the translated document so the web team can easily identify parts of the document when creating the web page.

NB: Remove ALL the text in red when entering the documents into AIDOC (including this note)

[Action title]

Mal principio: Exclusión de niños y niñas romaníes de la educación

[Action extract]

La pobreza extrema, la discriminación en las escuelas y la ausencia de un programa educativo inclusivo y multicultural impiden a los niños y niñas romaníes de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Eslovenia disfrutar de su derecho a la educación.

[Action text]

Es demasiado frecuente que los menores romaníes no acudan a la escuela, o lo hagan sólo de forma intermitente. Con los elevados índices de abandono escolar, muchos no concluyen ni siquiera la educación primaria.

"Estos niños no vienen a la escuela porque no tienen ropa ni un bocadillo que traerse."

Docente de Tuzla, Bosnia y Herzegovina.

La pobreza extrema niega a muchos niños y niñas romaníes todas las ventajas de la educación. La provisión de comidas, libros de texto y transporte gratuitos es muy rara. Con frecuencia, los menores no pueden superar el obstáculo de las distancias excesivas entre los asentamientos romaníes y las escuelas, o la falta de ropa de abrigo durante el invierno.

A los menores romaníes a menudo les resulta difícil estudiar o hacer sus deberes en sus casas, donde pasan frío y viven hacinados. Y a aquellos que sí van a la escuela, su ropa de mala calidad los puede convertir en blanco de acoso y hostigamiento.

"Cuando hay algún problema en la escuela, siempre es culpa de los romaníes."

Escolar romaní de Croacia.

A estos menores a veces se los segrega en grupos o clases "sólo para romaníes", donde se les ofrece una versión simplificada del currículo ordinario. Las actitudes y los prejuicios racistas están muy extendidos, en algunos casos incluso entre el personal docente y educativo que trabaja con estos menores.

"El maestro me riñe cuando hablo mi lengua [...] Los maestros ni siquiera quieren escuchar nuestras canciones."

Escolar romaní de Croacia.

Muchas de las dificultades a las que se enfrentan los niños y niñas romaníes en las escuelas primarias se deben a la barrera lingüística: estos menores normalmente no hablan la lengua de la población mayoritaria. Las lenguas, la cultura y la historia romaníes están prácticamente ausentes de las escuelas, y no se han tomado medidas sistemáticas o generales para ayudar a superar los obstáculos lingüísticos.

Amnistía Internacional pide a los gobiernos de Bosnia y Herzegovina, Croacia y Eslovenia que:

- hagan frente a la discriminación en las escuelas, garanticen que no se separe a los menores simplemente por ser romaníes, e impartan formación entre el personal docente para eliminar los prejuicios;
- proporcionen ayuda –incluidos libros de texto, comidas, transporte y becas de escolarización– a los menores romaníes de familias más pobres;
- tomen medidas para incluir en los programas educativos en zonas con una población romaní importante la enseñanza en lengua romaní y sobre la cultura, la historia y las tradiciones romaníes;
- tomen medidas para proporcionar educación preescolar, y empleen a personal docente auxiliar de forma sistemática y general, para ayudar a los menores romaníes a superar las barreras lingüísticas.

[Text for slideshow]

Dibujos de niños y niñas romaníes

[Image caption and copyright]



Escuela preescolar de Cakovec, Croacia, a la que asisten menores romaníes © AI



Asentamiento romaní de Lončarevo, municipio de Podturen, Croacia © AI



Dibujos de niños y niñas romaníes de Eslovenia © Particular



Niñas romaníes de Eslovenia bailando © Particular